

SECRET

15 JUIN 1950

3ème Session de négociations tarifaires (TORQUAY-1950)I N D O N E S I E

Liste des demandes de concessions présentées par la
FRANCE sur le tarif douanier de l'INDONESIE

Nos du tarif indo- nésien	désignation des Produits	Unité : de per- ception	Droits de base : actuels	Droits demandés
10	Poisson salé	ad val.	20 %	Consol.
30 (II)	Pois, haricots, manioc	ad val.	12 %	6 %
ex 39	Vanille et girofle :			
	(I) en emballages de métal, de terre, de porcelaine ou de verre	ad val.	20 %	12 %
	(II) (b) importées autrement (vanille)	ad val.	12 %	Consol.
	(girofle et tiges)	ad val.	6 %	Consol.
40	Riz		Franch.	Consol.
48	Farine de tapioca	ad val.	12 %	Consol.
115 (II)(a)	Vins mousseux en provenance du pays d'origine, bénéficiant dans ce pays d'une appellation d'ori- gine contrôlée et accompagnés d'un certificat d'origine agréé par l'Administration des douanes indonésiennes	100 bouteils	F. 42	Consol.
115 (II)(b)	Vins non mousseux en provenance du pays d'origine, bénéficiant dans ce pays d'une appellation d'origine contrôlée et accompa- gnés d'un certificat d'origine agréé par l'Administration des douanes indonésiennes	Hl.	F. 21	Consol.

N ^{os} du tarif indonésien	Désignation des Produits	Unité	Droits	Droits demandés
		de per- ception	de base actuels	
117	Eaux-de-vie naturelles de vin en provenance du pays d'origine, bénéficiant dans ce pays d'une appellation d'origine contrôlée et accompagnés d'un certificat d'origine agréé par l'Adminis- tration des douanes indonési- ennes	ad val.	20%	Consol.
ex 117	Liqueurs	ad val.	20%	Consol.
128	Ciment	100 Kg.	0,25	Consol.
133	Charbon		Franch.	Consol.
187	Parfumerie	ad val.	20 %	Consol.
ex 235	Pneumatiques à carcasse métalli- que	ad val.	12 %	Consol.
309	Papier à cigarette	ad val.	12 %	Consol.
ex 355 II	Fils de coton à coudre et à broder	ad val.	10 %	Consol.

NOTES -

(1) Le Gouvernement français se réserve de présenter une liste supplémentaire de demandes sur le tarif indonésien avant l'ouverture de la Conférence de TORQUAY.

(2) La France demande que soient assimilés aux articles de coton pur les articles textiles (fils et tissus) formés d'un mélange intime, dans le fil, de coton et de fibranne, lorsque la proportion de cette dernière matière n'excède pas 10 %, avec toute-
fois une tolérance technique de 10 % sur le poids de la fibranne ainsi incorporée au coton.

le 22 Janvier 1951

LISTE REVISEE DES DEMANDES
DE REDUCTIONS TARIFAIRES PRESENTEES PAR LA
FRANCE A L'INDONESIE

du :	Désignation des produits	Unité de :	Droits :	Droits :
tarif :		percep- :	de base :	demandés
onésien :		tion :	actuels :	
39 :	Girofle :	:	:	:
:	(I) en emballages de métal, de terre,	:	:	:
:	de porcelaine ou de verre	:ad val. :	20 % :	12 %
:	(II) (a) importés autrement	:	:	:
:	(girofle et tiges)	:ad val. :	6 % :	consol.
153 :	(II) Acide formique, autrement importé	:ad val. :	6 % :	consol.
159 :	Eaux-de-vie naturelles de vin en provenance	:	:	:
:	du pays d'origine, bénéficiant dans ce :	:	:	:
:	pays d'une appellation d'origine contrôlée :	:	:	:
:	et accompagnés d'un certificat d'origine :	:	:	:
:	agréé par l'Administration des douanes in- :	:	:	:
:	donésiennes	:	taux du :	:
:	:	:	droit :	:
187 :	Parfumerie	:ad val. :	d'accise :	consol.
:	:	:	20 % :	consol.
209 :	Engrais de potassium et de magnésium	:	:	:
:	(II) Importés autrement	:	franch. :	consol.
:	:	:	:	:
309 :	Papier à cigarette	:ad val. :	12 % :	consol.
:	:	:	:	:
356 :	(II) Tulles-moustiquaires	:ad val. :	12 % :	consol.
:	:	:	:	:

La France demande que soient assimilés aux articles de coton pur les articles textiles (fils et tissus) formés d'un mélange intime dans le fil, de coton et de fibranne, lorsque la proportion de cette dernière matière n'excède pas 10 %, avec toutefois une tolérance technique de 10 % sur le poids de la fibranne ainsi incorporée au coton.

S E C R E T .

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
1950 TARIFF NEGOTIATION

LIST OF REQUESTS

Tariff Concessions which the Government of Indonesia requests from the Government of France.

N.B. Additions to and deletions from this list may be made at a later stage.

Tariff Item No.	Description of Products	Present rate of duty	Proposed rate of duty
88	Nutmegs, unshelled or shelled, unground	35 %	20 %
EX 131 C	Rattan, unpeeled	5 %	free

T o r q u a y

29th January 1951

The Delegation of FRANCE and the Delegation
of INDONESIA inform the Executive Secretary that they
have to-day entered into negotiations.

They accordingly enclose herewith two copies
of the lists of offers exchanged.

.....
for the Delegation of
FRANCE

.....
for the Delegation of
INDONESIA

The Executive Secretary
Princes Hotel
Torquay

Enclosures:4

CONFERENCE TARIFAIRE
de
TORQUAY
DELEGATION FRANCAISE

le 22 Octobre 1950

S E C R E T

OFFRES DE LA FRANCE A L'INDONESIE

Numéros du tarif français	Désignation des produits	Droits actuels	Droits efforts
88	Noix muscades, en coques ou sans coques	35 %	offert en contrepartie à l'Inde
ex 131 C	Matières végétales employées en vannerie ou en sparterie, non dénom- mées ni comprises ailleurs - jongs, rotins et similaires -- bruts ou simplement refendus --- rotins bruts et jongs de Malacca en bottes d'origine	5 %	exempt.

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

1950 TARIFF NEGOTIATIONS

LIST OF OFFERS

Tariff Concessions offered by the Government of INDONESIA
in response to requests received from the Government of
FRANCE

Tariff Item Number	Description of Products	Present rate of duty	Concessions requested	Concessions offered
<hr/>				
Surtax included				
<hr/>				
Ex 39	Cloves:			
	I. In metal, earthenware, porcelain or glass packing	30%	18%	no offer
	II. Imported otherwise:			a)
	a. Cloves and clove stems	9%	bind	no offer
Ex 153	II. Formic acid, imported otherwise	9%	bind	no offer
Ex 159	Wine brandy	tax of the excise	bind	no offer
187	Perfumery	30%	bind	no offer
Ex 209	II. Potash and magnesium fertilisers	free	bind	bind
Ex 309	Cigarette paper, in bobbins	18%	bind	bind
Ex 356	II. Ordinary Cotton tulle for mosquito nets	18%	bind	no offer
	Tissues containing no more than 10% staple fibre in the yarns to be assimilated with tissues of pure cotton			no offer

a) Bound at Geneva with France

TORQUAY
12 February 1951

The Delegation of INDONESIA and the Delegation of FRANCE inform the Executive Secretary that they have to-day concluded their bilateral negotiations.

They accordingly enclose herewith two copies of the lists of concessions agreed upon.


..... R. Harrison .
for the Delegation of
INDONESIA


.....
for the Delegation of
FRANCE

To: The Executive Secretary,
Princes Hotel,
Torquay.

ENC:4

LISTE DE CONCESSIONS BILATERALES

La Délégation française, ayant terminé ses négociations bilatérales avec la Délégation indonésienne, a convenu de lui accorder les concessions suivantes:

Numéros du tarif français	Désignation des produits	Droits actuels	Droits offerts
88	Noix muscades, en coques ou sans coques	35 %	20 %
Ex 131 C	Matières végétales employées en vannerie ou en sparterie, non dénommées ni comprises ailleurs - jones, rotins et similaires -- bruts ou simplement refendus --- rotins bruts et jones de Malacca en bottes d'origine	5 %	exempt.



[Handwritten signature]

SECRET .

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

1950/51 TARIFF NEGOTIATIONS

LIST OF BILATERAL CONCESSIONS

The Delegation of INDONESIA, having concluded its bilateral negotiations with the Delegation of FRANCE, has agreed to accord the following concessions:

Tariff Item Number	Description of Products	Present rate of duty <u>Surtax</u>	Agreed rate of duty <u>included</u>
ex 153	II Formic acid, imported otherwise	9%	binding
ex 209	II Potash and magnesium fertilisers	free	binding
ex 309	Cigarette paper, in bobbins	18%	binding

12 Février 1951

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET
LE COMMERCE

NEGOCIATIONS TARIFAIRES DE 1950 - 1951

LISTE DE CONCESSIONS BILATERALES

La Délégation française, ayant terminé ses négociations bilatérales avec la Délégation indonésienne, a convenu de lui accorder les concessions suivantes :

Désignation des produits	Droits actuels	Droits offerts
88 : Noix muscades, en coques ou sans coques	35 %	20 %
131 C : Matières végétales employées en vannerie		
: ou en sparterie, non dénommées ni comprises		
: ailleurs		
: - jones, rotins et similaires		
: -- bruts ou simplement refendus		
: --- rotins bruts et jones de Malacca en		
: bottes d'origine	5 %	Exempt.